

Bienvenue sur notre ferme



Famille de Feijter  
Zaamslagedijk 6  
4543 NG Zaamslag

Cher visiteur,

Tout d'abord nous vous souhaitons la bienvenue sur notre ferme.

Nous aimerons vous raconter quelques chose sur notre ferme et la belle région où vous vous trouvez.

La ferme a été dans la famille depuis 1811. Nous sommes la septième génération d'agriculteurs. Nous avons une ferme arable où nous cultivons les cultures traditionnelles comme des céréales, des betteraves sucrières, des oignons et des pommes de terres.

Le travail dans les champs se déroule principalement entre mars et novembre. Cela veut dire que les mois d'hivers sont relativement calmes.

Nous avons construit deux grandes granges (en 2001 et 2011), qui servent principalement au stockage de nos produits, en particulier des oignons. Il y a aussi une partie pour stocker nos machines.

La grange en bois date de 1968 et a été agrandie en 1978.

La maison a été construite en 1978 et a été rénovée en 2012.

Nous habitons et travaillons dans les polders à l'est de la Flandre Zélandaise, une région calme et étendue. Pas encore affecté par le tourisme, vous pouvez profiter du paysage et de la nature dans cette belle région. Il y a beaucoup d'endroits où vous pouvez faire des promenades à vélo et des randonnées. Vous pouvez par exemple aller dans une des multiples vieilles petites villes comme Axel et Hulst qui se trouvent à proximité.

Plusieurs membres de notre famille voyagent eux-mêmes en camping-car. Leurs histoires et leur enthousiasme nous ont incités à ouvrir une aire de camping.

Nous vous souhaitons un agréable séjour!

Cordialement,

Piet, Ellen et Bas de Feijter

## L'environnement:



Environ 4 kilomètres plus loin, vous trouverez le village Zaamslag.

Les habitants de Zaamslag sont appelés les 'stropielekkers' (les lécheurs du sirop), car à l'époque, à la place du village, il y avait un tonneau auquel quelques gouttes de sirop restaient être collés. D'après l'histoire, les habitants de Zaamslag enlevaient le sirop avec leur doigt pour ensuite le pouvoir lécher. Ainsi, il y existe aussi une autre histoire: un tonneau au sirop a glissé d'un chariot, parce que les douves n'étaient pas assez forts. La conséquence ? Le sirop s'est écoulé du tonneau et les habitants qui ont entendu de la catastrophe sont venus,

quelques habitants d'entre eux en amenant des petites carafes ou des tasses. D'autres habitants ont mis leurs doigts au sirop pour ensuite pouvoir les lécher.

Selon les habitants, Zaamslag est appelé 't durp' ('dorp' prononcé d'une manière dialecte). C'est un petit village qui fait partie de la commune de Terneuzen et compte 3500 habitants. Il y a assez beaucoup d'équipements collectifs. On y trouve un supermarché bien équipé, accompagné d'une agence de poste, deux boulangeries et une boucherie artisanale. Il y a également un distributeur automatique de Rabobank dans le couloir de la pharmacie. A côté de la pharmacie, il y a un salon de coiffure, un magasin de chaussures, un bijoutier, un station-service (où l'on peut remplir son propane), un marché aux puces dans l'ancienne église réformée et un garage à voitures. En outre, vous trouverez quelques magasins de vêtements renommés (hommes et femmes).

Quelques adresses utiles :

### **Cabinet médical Zaamslag**

Voorburcht 2

4543 AZ ZAAMSLAG

Numéro de téléphone: 0115-431244

Vous pouvez prendre rendez-vous en appelant le cabinet pendant les jours ouvrables entre 08:00 et 10:00. Vous avez besoin de vos papiers d'assurance maladie.

Le cabinet est ouvert du lundi au vendredi du 08:00 à 12:00 et du 13:30 à 17:00.

Disponibilité téléphonique pour les autres questions non urgentes entre 8h00 et 11h00 et entre 14h00 et 16h00. Pendant la pause à midi (12:00-13:30), ils sont joignables via le numéro d'urgence: 0115-436146.

### **Le cabinet médical de groupe Terneuzen**

Pendant le week-end et le soir, le cabinet médical est fermé.

En cas d'urgence, on peut se rendre au cabinet médical de groupe à Terneuzen, près de l'hôpital. Il faut d'abord, avant votre visite, leur appeler. On vous demande votre nom, adresse, date de naissance, vos données d'assurance, le nom de votre propre médecin, votre histoire médicale et votre consommation habituel de médicaments.

Vlietstraat 12

4535 HA TERNEUZEN

Numéro de téléphone: 0115-643000.

### **BENU Pharmacie Kloosterzande**

Plein 18

4543 BJ ZAAMSLAG

Numéro de téléphone: 0115-432024

#### **Les heures d'ouverture**

Du lundi au vendredi du 08:00 à 12:00 et du 13:00 à 17:30.

Entre 12:00 et 13:00, en cas d'urgence, vous pouvez appeler le numéro 06-20253589.

En situation mortelle/cas d'urgence, si chaque seconde compte et vous avez besoin d'une ambulance, appelez le numéro 112.

Environ 8 kilomètres plus loin, vous trouverez la ville de **Terneuzen**.



Terneuzen est la commune la plus grande de Zélande. Elle compte 55.000 habitants au total. La commune de Terneuzen comprend 13 villages, parmi lesquels Zaamslag. La ville de Terneuzen compte 35.000 habitants et elle a une surface de 32.000 hectares, dont 5000 hectares se trouvent à l'Escaut.

Terneuzen est une commune dans laquelle on trouve beaucoup d'activités économiques en matière d'industrie : dans le port, le long du canal, et, à ne pas oublier, l'agriculture. Terneuzen compte 400 d'exploitations agricoles.

A Terneuzen, on peut faire et voir beaucoup. Il y a de magnifiques quartiers avec des petits et vieux immeubles desquels on a retapé les façades. Ils sont cachés derrière les rues commerçantes de la ville.

Vous pouvez jeter un coup d'œil en coulisses du '**Portaal van Vlaanderen**', le cœur du port de Gand. Pendant votre visite aux écluses, grâce au tour de surveillance de 40 mètres, vous aurez une vue sur tous les écluses et l'Escaut.

Toute la ville est sous le signe de l'eau, la source de vie de Terneuzen : la mairie a la forme du pont d'un bateau. L'entrée du centre commercial 'De Steenen Beer' symbolise une porte d'écluse qui s'ouvre. Sur le boulevard, vous pouvez vous promener et admirer la navigation de près. Avez-vous besoin du temps de repos ? Il y a de nombreuses cafés et restaurants dans la rue 'Nieuwstraat'.

A Terneuzen, il y a assez de centres commerciaux :

- Au centre commercial 'Zuidpolder' (adresse : Alvarezlaan/Guido Gazellelaan) vous trouverez les supermarchés Albert Heijn et Lidl et en plus 'Blokker', 'Etos', 'Bruna', 'Scapino', 'Wibra' et 'Zeeman'.
- Au centre commercial 'Serlippens' (adresse : Lorentzlaan) vous trouverez le supermarché Jumbo
- A Terneuzen, il y a 2 supmarchés 'Aldi : Kennedylaan 3, 4538 AE, TERNEUZEN  
Kokkeldreef 10, 4533 DD, TERNEUZEN
- Au centre-ville de Terneuzen, vous trouverez toutes les boutiques modernes.



En dernier lieu, nous voudrions bien vous expliquer la légende du 'Vliegende Hollander' ('Hollandais volant') :

Le matin de Pâques, le capitaine Vanderdecken quitte, sans que sa femme le veuille, le port de Terneuzen. Il partira aux Indes Orientales. Au Cap de Bonne Espérance, il se trouve dans des tempêtes fortes, qui persistent pendant 9 semaines. Vanderdecken essaie, inutile, de dépasser le cap. L'équipage, complètement épuisé, l'implore de retourner pour attendre le beau temps. Guillaume Vanderdecken le refuse et jette le timonier, dans un accès de colère, à la mer. En faisant cela, Vanderdecken crie : "Dieu ou le diable, je navigue autour de ce cap, même si je dois naviguer jusqu'à la lutte suprême. Depuis, le bateau sinistre louvoie dans les océans. L'équipage est mort et fait ses tâches silencieusement, sans répondre le capitaine. Vanderdecken fallait continuer à vivre. Il est à la barre, mais il porte malheur et ruine chaque bateau qu'il croise.



8 kilomètres plus loin, vous trouverez le village **Axel**



Les habitants d'Axel sont appelés, d'un ton railleur, les 'erpelkappers', parce qu'à l'époque, après la récolte des pommes de terre, ils allaient aux champs avec leur 'kapper' (un houe), dans l'espoir de pouvoir trouver encore quelques pommes de terre ('erpels'). La statue 'De Erpelkapper' le rappelle aujourd'hui.

Dans le domaine de la culture, il y a assez à voir et faire à Axel. Au musée régional 'Het land van Axel', vous trouverez une collection des bijoux et des costumes régionaux. En plus, vous pouvez ici admirer de différentes expositions. N'oubliez pas à amener vos jumelles : sur le château d'eau

de 60 mètres de haut, vous avez une vue magnifique sur les grands environs. Lorsque le vent souffle suffisamment, le moulin d'Axel, qui date de 1750, tourne les samedis. Les boulangers d'Axel utilisent la farine pour y cuire leur pain délicieux. Les amateurs d'arts peuvent également s'en donner à cœur joie à Axel. Le projet d'art le plus frappant dans le village est celui d'Han Deij. Ses statues, et aussi d'autres objets d'art et sculptures, décorent le village. Hors l'agglomération, vous trouverez le réserve naturel 'Smitsschorre' de 160 hectares. Une partie a été proclamé 'bois de l'art', dans lequel on trouve les arts du paysage des 12 différents artistes. En outre, dans ce zone forestière, il y a un terrain de golf, un terrain des planeurs et un circuit de motocross du club de motards. Axel n'est pas seulement connu pour son art : tous les samedis, il y a un marché et autour de ce marché, il y a des magasins. Vous pouvez également vous installer aux restaurants et cafés, à l'intérieur ou dans les terrasses plein d'ambiance à l'extérieur.

Chez le voisinage 'Schapenbout', en dehors du village, vous trouverez le viaduc ferroviaire de 1912. Le viaduc est le dernier souvenir concret de l'ancien ligne de chemin de fer entre Mechelen et Terneuzen. Cette connexion a joué un rôle important au industrialisation de la zone du canal de Gand à Terneuzen.

Dans la région, vous pouvez faire des balades à bicyclette magnifiques. Le système des nœuds routiers vous offre des circuits cyclotouristes diverses. Un exemple est la route des Forts ('fortenroute') proche de Zuiddorpe. Mais aussi les vieilles villes comme Hulst et Axel, cela vaut la peine !

Quelques adresses utiles :

- La mairie de Terneuzen, Stadhuisplein 1, 4531 GZ TERNEUZEN, 14 - 0115.  
[www.terneuzen.nl](http://www.terneuzen.nl) Vous pouvez trouver des renseignements sur les petits villages de cette commune si vous cliquez sur 'vrije tijd' et puis sur 'toerisme'. Ainsi, si vous cliquez sur 'fietsen en wandelen', vous trouverez des balades à bicyclette et des promenades.
- Sur le site web [www.axel.nl](http://www.axel.nl), vous trouverez tous les renseignements sur cette ville magnifique.
- La mairie d'Hulst, Grote Markt 24, 4561 EB HULST, 0114 - 389000.  
[www.gemeentehulst.nl](http://www.gemeentehulst.nl)
- Via [www.fietsen.123.nl](http://www.fietsen.123.nl), vous trouverez de diverses balades à bicyclette dans toute la province de Zélande.

Si votre vélo est en panne, vous pouvez contacter :

Profile Axel  
Zeestraat 6A  
4571 BD AXEL  
+31 115 530049



## Les informations pratiques concernant votre séjour chez nous

- Le mot de passe pour la wifi se trouve à l'intérieur de ce dossier. Si vous souhaitez utiliser la wifi, vous aurez besoin d'un code. Le réseau s'appelle 'gasten' et le mot de passe est : **gasten06**
- Vous pouvez mettre vos vélos dans la grange en bois, derrière la porte roulante blanche.

### **Rejet des eaux usées et des toilettes**

- Nous pouvons vous montrer où vous pouvez décharger les eaux usées
- Rejet des toilettes est seulement possibles pour les toilettes SANS produits chimiques. Nous vous montrons où vous pouvez le faire
- Déversement des toilettes chimiques n'est pas possible, car nous ne sommes pas connectés au réseau d'égouts. Les produits chimiques pourraient finir dans l'eau de surface
- Si vous avez besoin d'eau fraîche, nous pouvons vous montrer où vous pouvez la prendre.

### **Les déchets**

- Vous pouvez jeter vos ordures ménagères dans la poubelle grise derrière la clôture verte
- Il y a aussi un conteneur pour les vieux papiers.
- Vous pouvez placer vos bouteilles en verre dans la caisse en plastique près de la clôture verte. Nous veillerons à ce que cela soit apporté au village.
- Vous pouvez installer un parasol ou un auvent si vous voulez, mais il faut mieux le plier si vous allez sortir. Il peut soudainement commencer à souffler fort dans le polder.

Dans la grange en bois, il y a une cantine où il y a une machine à laver que vous pouvez utiliser. Les frais par lavage sont €4. Vous pouvez utiliser votre propre lessive.

A la cantine, il y a une petite bibliothèque. Vous pouvez emprunter des livres ou magazines ou les échanger pour un autre livre. En plus, il s'y trouve un livre d'or. Est-ce que vous souhaitez le feuilleter ou même écrire quelque chose, vous pouvez le prendre pour un instant et le rendre après.

**Les chiens sont les bienvenus chez nous. Cependant, ils doivent TOUJOURS être tenus en laisse. C'est pour notre sécurité, de nos animaux et d'autres visiteurs. Ceci est la seule règle: merci bien de la respecter.**

### Les tarifs en 2023

€ 15,00 la nuit : 1 camping-car pour deux personnes. Les équipements, le wifi, le taxe de séjour et la TVA pour deux personnes y sont compris.

Les clients qui viennent avec un camping-car électrique sont placés dans un endroit avec un compteur électrique. Nous facturons un supplément si l'utilisation dépasse 4 kWh par jour

En cas de plus de deux personnes, nous demanderons €3,00 par personne par nuit (taxe de séjour).

Merci beaucoup pour votre séjour chez nous,

Cordialement,

Famille de Feijter  
Zaamslagsedijk 6  
4543 NG Zaamslag  
+31 6 23483935,  
[campererf@defeijterzaamslag.nl](mailto:campererf@defeijterzaamslag.nl)



[www.langsboerenerven.nl](http://www.langsboerenerven.nl)

Depuis janvier 2021, plusieurs aires de camping-car se sont regroupées et ont été créées le long des cours de ferme. Un groupe de 15 fermes avec emplacements camping-car. Tout comme chez nous, vous ne pouvez pas seulement profiter du calme et de l'espace d'une vraie ferme ici. Mais vous pourrez aussi vous familiariser avec la passion que ces entrepreneurs ont pour leur entreprise, et tout ce qui va avec !

Vous pouvez facilement trouver les fermes participantes via le site Web.

